



COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: *APPROVAL GRANTED*
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz antiniebla delantera en aplicación del Reglamento N° 19.
of a type of front fog lamp pursuant to Regulation No.19.

N° de homologación/ *Approval No.*: F3-PL-E9-04.16238

Extensión N° / *Extension No.*: 02

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo/ *Trade name or mark of the device*: PIAA, VALEO, KTM
2. Tipo del dispositivo / *Type of the device*: D60 FL
3. Nombre del fabricante para el tipo de dispositivo / *Manufacturer's name for the type of device*:
D60 FL
4. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:
Valeo Vision Belgique
31 Rue du Parc Industriel
7822 Meslin L'eveque
BELGIQUE

Nota / *Note*: Este dispositivo también puede ser fabricado por los fabricantes descritos en la documentación del fabricante / *This device can be also made by the manufacturers described in the manufacturer's documentation*

5. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ----
6. Dispositivo sometido a homologación el / *Submitted for approval on*: 27/02/2017
7. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
8. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 27/02/2017
9. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC16040005, PC16080002, PC17020276, **PC17020277**
10. Breve descripción / *Concise description*:

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



- 10.1. Clase indicada por el marcado pertinente / *Class as described by the relevant marking*: B, B/, BPL, B/PL, F3, F3/, F3PL, F3/PL (1)
- 10.2. Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) / *Number and category (ies) of filament lamp(s)*:
1 módulo de LED / *1 LED module*
- 10.3. Módulo de LEDs: si/no (1) y si cada módulo de LEDs es declarado reemplazable o no: si/no (1) / *LED module: yes/no (1) and for each LED module a statement whether it is replaceable or not: yes/no (1)*
- 10.4. Código de identificación específico del módulo de LEDs / *LED module specific identification code*: ---
- 10.5. Aplicación de la guía de control electrónica (2): si/no (1) / *Application of electronic light source control gear(2): yes/no (1)*
Suministro de la fuente de luz / *Supply to the light source*:----
Especificación de la guía de control electrónica / *Specification of the light source control gear*:----
Voltaje de entrada(3) / *Input voltage(3)*:----
En caso de que la guía de control no forme parte de la luz / *In the case of an electronic light source control gear not being part of the lamp*:----
Especificación de la señal de salida / *Output signal specification*:----
- 10.6. Color de la luz emitida: blanco / ~~amarillo~~ selectivo (1) / *Colour of the light emitted: white/ selective yellow (1)*
- 10.7. El flujo luminoso de la fuente de luz excede de 2,000 lumen: si/no (1) / *Luminous flux of the light source greater than 2,000 lumen: yes/no (1)*
- 10.8. La intensidad luminosa es variable: si/no (1) / *Luminous intensity is variable: yes/no (1)*
- 10.9. La medida del gradiente de la línea de corte (en caso de haber sido medida) fue realizada a 10m / ~~25m~~ (1) / *The determination of the cut-off gradient (if measured) was carried out at 10m / ~~25m~~ (1)*
11. Posición de la contraseña de homologación: / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*
12. Motivos de la extensión de homologación (en su caso) / *Reason(s) for extension (if applicable)*: ver informe nº PC17020277 / *See report No PC17020277*
13. Se ~~concede~~/deniega/ extiende/retira la homologación (1) / *Approval ~~granted~~ /refused/extended/withdrawn (1)*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

(2) Las especificaciones del voltaje deben incluir las tolerancia o rango de voltajes especificados por el fabricante y verificados durante esta homologación / *The voltage specifications shall include the tolerances or voltage range as specified by the manufacturer and verified by this approval.*

(3) Los parámetros del voltaje de entrada incluyendo el ciclo de trabajo, frecuencia, forma de pulso y la tensión de pico deben ser incluidos / *The parameters of the input voltage including duty cycle, frequency, pulse shape and peak voltage shall be included*



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



F3-PL-E9-04.16238 EXT. 02

Página / Page 3 / 3

14. Lugar / *Place*: Madrid
15. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma / *Signature*: EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012
17. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
 - Informe / *report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

INFORME N° / REPORT No. PC17020277

RELATIVO A LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA DELANTERAS PARA VEHÍCULOS A MOTOR, SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 19.04 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF MOTOR VEHICLE FRONT FOG LAMPS ACCORDING TO THE REGULATION 19.04 ECE*

EXTENSION II

Nombre y dirección del fabricante /
Manufacturer's name and address : Valeo Vision Belgique
31 Rue du Parc Industriel
7822 Meslin L'eveque
BELGIQUE

Marca comercial / *Trade mark* : PIAA, VALEO, KTM

Tipo / *Type* : D60 FL

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
27/02/2017

CONCLUSIONES / CONCLUSIONS: Las modificaciones introducidas, que se detallan en el Anexo a este Informe, son objeto de extensión de homologación respecto al tipo homologado por este servicio (Informe N° PC16040005, PC16080002, PC17020276) y **CUMPLE** con las prescripciones uniformes relativas a la homologación de las luces antiniebla delanteras para vehículos a motor, según el Reglamento N° 19.04 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *Modifications introduced, as detailed in the Annex attached to this report, are extension of homologation with respect to formerly certified type performed by this technical department (Test Report No. PC16040005, PC16080002, PC17020276) and FULFILLS the prescriptions with regard to the approval of motor vehicle front fog lamps according to the Regulation No. 19.04 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B°./ *Revised by:*

Ramon Santafè Guiu
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ANEXO AL INFORME

ANNEX TO THE REPORT

RELATIVO A LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA DELANTERAS PARA VEHÍCULOS A MOTOR, SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 19.04 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF MOTOR VEHICLE FRONT FOG LAMPS ACCORDING TO THE REGULATION 19.04 ECE*

Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address* : Valeo Vision Belgique
31 Rue du Parc Industriel
7822 Meslin L'eveque
BELGIQUE

Marca comercial / *Trade mark* : PIAA, VALEO, KTM

Tipo / *Type* : D60 FL

Variantes / *Variants* :
L90139350--trade name is KTM, with lamp bracket,with connector.Identical with D60 FL,except part number, the trade name and connector
L90144583--trade name is VALEO, with lamp bracket,with connector.Identical with D60 FL,except part number, the trade name and connector
L90151140--trade name is VALEO, without lamp bracket ,with connector . Identical with D60 FL, except part number, the trade name, lamp bracket and connector
L90079487--trade name is PIAA,with lamp bracket,without connector.Identical with D60 FL,except part number.
L90150742--trade name is PIAA,without lamp bracket,without connector.Identical with D60 FL,except part number and lamp bracket.

Identificación de las muestras / *Sample identification* : HTC-1604/01

Fuente luminosa ⁽¹⁾ / *Light source ⁽¹⁾* : - Fuente luminosa con filamento de incandescencia (R37) / *Incandescent filament light source (R37)*
- Fuente luminosa de descarga de gas / *Gas discharge light source (R99)*
- Módulos de LEDS / *LED modules*

Fuentes luminosas no reemplazables ⁽¹⁾ / *Non replaceable light sources ⁽¹⁾* : Sí / *Yes* - No / *No*

Número y categoría de la fuente luminosa / *Number and category of light source* : LED Module

Clase ⁽¹⁾ / *Class ⁽¹⁾* : B / F3

Luz antiniebla delantera adaptativa (control variable de intensidad) ⁽¹⁾ / *Adaptative front fog lamp (variable intensity control) ⁽¹⁾* : Sí / *Yes* - No / *No*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

Guía de control electrónica ⁽¹⁾ /
Light source control gear ⁽¹⁾

: ~~Si~~ / ~~Yes~~ - No / No

Color ⁽¹⁾ / *Colour ⁽¹⁾*

: Blanco / *white*
~~Amarillo auto~~ / *Selective yellow*

Material plástico de la lente declarado por el solicitante /
Plastic material of the lens declared by the applicant

Material base / *Basis-material*

: AL 2447

Revestimiento / *Coating*

: UVT610V

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

MOTIVOS DE LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN / REASONS FOR THE APPROVAL EXTENSION

Se añaden nuevas variantes.

Se añade la nueva marca comercial KTM.

Se añaden nuevas plantas de montaje según documentación técnica.

/

New variants added.

The new KTM trade name is added.

New assembly plants are added according to the manufacturer's documentation.

Lugar / place: L'Albornar, E-43710 Santa Oliva (Tarragona)

Fecha / Date: 27/02/2017



Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN